EUROPEAN CENTRE
FOR MINORITY
ISSUES KOSOVO

DIVERSITETI ËSHTË MUNDËSI

Një foto-reportazh mbi të rinjtë dhe diversitetin kulturor në Kosovë

RAZLIČITOST JE MOGUĆNOST

Foto-reportaža o omladini i kulturnoj raznolikosti na Kosovu

DIVERSITY IS OPPORTUNITY

A Photo-Reportage on Youth and Cultural Diversity in Kosovo

Working Towards a
Stable Multi-Ethnic Kosovo



EUROPEAN CENTRE
FOR MINORITY
ISSUES KOSOVO

DIVERSITETI ËSHTË MUNDËSI

Një foto-reportazh mbi të rinjtë dhe diversitetin kulturor në Kosovë

RAZLIČITOST JE MOGUĆNOST

Foto-reportaža o omladini i kulturnoj raznolikosti na Kosovu

DIVERSITY IS OPPORTUNITY

A Photo-Reportage on Youth and Cultural Diversity in Kosovo

Pristina, 2016

ECMI Kosovo

Qendra Evropiane për Çështje të Minoriteteve (ECMI) Kosova është organizata kryesore joqeveritare e angazhuar me çështje të komuniteteve minoritare në Kosovë, me qëllim të zhvillimit të institucioneve përfshirëse, përfaqësuese dhe të ndjeshme ndaj komuniteteve, institucione këto që mbështesin një Kosovë të qëndrueshme shumetnike.

ECMI Kosova kontribuon në zhvillimin, forcimin dhe zbatimin e legjislacionit përkatës, dhe përkrah institucionalizimin e mekanizmave qeveritarë të ndërlidhur me çështje të komuniteteve, dhe ngrit kapacitetet e akterëve të shoqërisë civile dhe të qeverisë për t'u angazhuar me njëri-tjetrin dhe bashkëvepruar në mënyrë konstruktive dhe të qëndrueshme.

Evropski centar za pitanja manjina (ECMI) Kosovo je vodeća nevladina organizacija, koja se bavi pitanjima manjina na Kosovu, sa ciljem da razvije inkluzivne i reprezentativne institucije odgovorne za pitanja zajednica, koje podržavaju stabilno i multi-etničko Kosovo.

ECMI Kosovo doprinosi razvoju, jačanju i implementaciji relevantnog zakonodavstva, podržava institucionalizaciju vladinih tela koja predstavljaju zajednice, i povećava kapacitet aktera civilnog društva i vlade kako bi sarađivali na konstruktivan i održiv način.

The European Centre for Minority Issues Kosovo is the principal non-governmental organisation engaged with minority issues in Kosovo, with the overarching aim to develop inclusive, representative, community-sensitive institutions that support a stable multi-ethnic Kosovo.

ECMI Kosovo contributes to the developing, strengthening and implementation of relevant legislation, supports the institutionalisation of communities-related governmental bodies, and enhances the capacity of civil society actors and the government to engage with one another in a constructive and sustainable way.

Str. Nëna Terezë Nr. 41, Apt. 29,
10000 Prishtinë/Priština, Kosovo,
Tel. +381 (0) 38 224 473
www.ecmikosovo.org

Copyright

© European Centre for Minority Issues Kosovo (ECMI Kosovo), March 2016. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photo-copying, recording or otherwise, without the prior permission of the ECMI Kosovo.

Acknowledgments and disclaimer

This publication is developed in the framework of the project 'Diversity is Opportunity: Promoting Tolerance Among Youth as a Means of Reconciliation and Democratisation, funded through a U.S. Embassy, Pristina grant. The opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed herein are those of the Author(s) and do not necessarily reflect those of the Department of State."

Ky publikim është hartuar në kuadër të projektit "Diversiteti është mundësi: Promovimi i tolerancës si një mënyrë për pajtim dhe demokratizim". Ky projekt u financua përmes grantit të Ambasadës Amerikane në Prishtinë. Mendimet, përfundimet dhe konkludimet apo rekomandimet e shprehura këtu janë të Autorit(ëve) dhe jo medoemos pasqyrojnë qëndrimet e Departamentit të Shtetit.

Ova publikacija je urađena u okviru projetka "Različitost je mogućnost: Promovisanje tolerancije kao sredstvo za pomirenje i demokratizacij". Ovaj projekat je finansiran preko granta Američke Ambasade u Prištini. Mišljenja, stavovi i zaključci ili preporuke sadržane ovde pripadaju autoru(ima) i ne izražavaju neophodno stavove State Departmenta.

HYRJE



Ky libërth është rezultat përfundimtar i projektit "Diversiteti është mundësi: promovimi i tolerancës si një mjet për pajtim dhe demokratizim". Qendra Evropiane për Çështje të Minoriteteve në Kosovë ka realizuar këtë projekt me mbështetjen e Ambasadës Amerikane në Prishtinë duke filluar nga shtatori 2015 deri në mars të vitit 2016. Veprimet e këtij projekti kanë mbledhur së bashku rreth 30 të rinj nga komunitetet shqiptar, serb, rom dhe boshnjak në komunat e Mitrovicës së Veriut dhe Graçanicës përmes trajnimeve, punëtorive kreative dhe vizitave studimore duke promovuar vlerat e tolerancës kulturore dhe demokracisë.

Kosova është vendi ku sot jeton një shoqëri heterogjene shumetnike, ku komunitetet jetojnë në rajone gjeografike të përziera dhe të shpërndara. Mirëqenia e Kosovës varet shumë nga toleranca dhe mirëkuptimi ndëretnik. Megjithatë, pengesat etnike ndërmjet komuniteteve vazhdojnë të jenë të mëdha si rezultat i kujtesës së konfliktit të viteve 1990 dhe tensionet të vazhdueshme politike. Këto ndarje etnike janë të ngulitura edhe në mesin e të rinjve në Kosovë, kryesisht si rezultat i kontaktit të mangët apo jashtëzakonisht të ulët ndërmjet të rinjve pjesëtarë të komuniteteve të ndryshme dhe për shkak të mungesës së mundësive për të pasur më shumë njohuri për vlerat e shumëllojshmërisë dhe tolerancës, ose nëpërmjet ofrimit të kësaj mundësi në shkollë apo aktivitete sociale. Të rinjtë kosovarë janë shpesh plotësisht të painformuar mbi trashëgiminë kulturore, traditën dhe historinë e komuniteteve të tjera përkatëse. Në kombinim me kujtimet dhe traumat e konfliktit të gjeneratave më të vjetra të cilët kanë përjetuar konfliktin e viteve 1990, kjo çon në paragjykime të rrethanave reale të komuniteteve të tjera dhe në mungesë të theksuar të tolerancës në mesin e të rinjve kosovarë. Ndarja e vazhdueshme etnike në mesin e gjeneratave të reja në Kosovë paraqet një kërcënim serioz për

zgjidhjen e qëndrueshme të konfliktit, për pajtimin ndëretnik dhe për demokracinë gjithëpërfshirëse në Kosovë. Megjithatë, duke pasur parasysh se Kosova ka popullatën më të re në Evropë, puna me të rinjtë, gjithashtu, ofron mundësi për të krijuar një komunikim dhe tolerancë ndëretnike.

Ky projekt kishte për synim që të ofrojë pikërisht këtë mundësi. Në mënyrë formale dhe joformale, të rinjve u është dhënë mundësia për të prezantuar veten dhe komunitetet e tyre përpara të rinjve të komuniteteve të tjera dhe në të njëjtën kohë, të mësojnë më shumë në lidhje me komunitetet e tjera. Veprimet konkrete të projektit u kanë ofruar të rinjve nga komunitetet e ndryshme një platformë për të menduar së bashku rreth diversitetit kulturor në Kosovë dhe rolit që të rinjtë kanë në krijimin e një fryme të tolerancës dhe dialogut kulturor.

Fotografitë e paraqitura në këtë libërth pasqyrojnë mënyrën se si të rinjtë në Kosovë shohin jetët e tyre si pjesëtarë të komuniteteve të ndryshme në Kosovë. Fotografitë konfirmojnë përshtypjet e fituara gjatë gjithë shtrirjes së veprimeve dhe kohëzgjatjes së projektit, pra që përkatësia etnike një komuniteti të caktuar është një element i rëndësishëm i identitetit të të rinjve që rriten dhe aktualisht jetojnë në Kosovë. Megjithatë, të rinjtë janë shfaqur shumë të gatshëm për të ndarë kulturën dhe traditën e komunitetit të tyre me të rinjtë e komuniteteve të tjerë dhe për të mësuar rreth kulturës dhe traditës së të tjerëve. Përveç kësaj, ka shumë gjëra që lidh të rinjtë në Kosovë përtej kufijve të qarkut. Përkatësia etnike në një komunitet të caktuar është vetëm një pjesë e identitetit të të rinjve. Ka shumë elemente të tjera – shumica prej të cilave kanë të bëjnë me kulturën e të rinjve dhe me ndjenjën e të rriturit si një i ri në Kosovë, me mundësitë dhe kufizimet që ata përballen – që janë të zakonshme në mesin e të gjithë të rinjve në Kosovë dhe të sigurojë një bazë të përbashkët për dialog.

Qendra Evropiane për Çështje të Minoriteteve në Kosovë dëshiron të falënderoj të gjithë pjesëmarrësit në këtë projekt për entuziazmin dhe përkushtimin e tyre. Përveç kësaj, ECMI Kosova dëshiron të falënderoj trajnerët që ishin të përfshirë në projekt: Miloš Damnjanović për një punëtori seminar frymëzues dy-ditore mbi diversitetin kulturor në Kosovë, Xhemile Thaçi që ka udhëhequr udhëtimin një-ditor në qytetin e Prizrenit, dhe Atdhe Mulla nga Kosova 2.0 për një sërë trajnimesh në lëmin e fotografisë dhe redaktimin e fotografive. Së fundi, ECMI Kosova dëshiron të falënderoj Ambasadën e SHBA-ve në Prishtinë për mbështetjen e dhënë këtij projekti.

UVOD



Ova knjiga je konačni rezultat projekta "Različitost je prilika: Promovisanje tolerancije kao sredstvo za pomirenje i demokratizaciju". Evropski centar za pitanja manjina (ECMI Kosovo) je sproveo ovaj projekat uz podršku američke ambasade u Prištini od septembra 2015. do marta 2016. godine. Projekat je okupio oko 30 mladih ljudi iz albanske, srpske, romske i bošnjačke zajednice iz Severne Mitrovice i Gračanice kroz različite obuke, kreativne radionice i studijske posete koje promovišu vrednosti kulturne tolerancije i demokratije. Na formalan i neformalan način, mladi ljudi su imali priliku da sebe i svoju zajednicu predstave mladim ljudima iz drugih zajednica, i da istovremeno uče o drugim zajednicama.

Kosovo naseljava jedno veoma heterogeno multietničko društvo gde zajednice žive u geografski mešovitim i rasutim regionima. Dobrobit Kosova zavisi od međuetničke tolerancije i razumevanja. Međutim, etničke barijere u komunikaciji koje su nastale kao posledica konflikta iz devedesetih godina, kao i trenutne političke tenzije, su i dalje ogromne.Ove etničke podele su zacementirane između mladih na Kosovu uglavnom su rezultat izuzetno niskog kontakta između mladih iz različitih zajednica zbog nedostatka mogućnosti za upoznavanje sa vrednostima različitosti i tolerancije, bilo to kroz školske ili društvene aktivnosti. Mladi ljudi često nisu upoznati sa kulturnom baštinom, tradicijiom i istorijom drugih zajednica. U kombinaciji sa traumatskim sećanjima sukoba iz devedesetih koji su doživele starije generacije, ovo dovodi do neosnovanih predrasuda i nedostatka tolerancije među mladima na Kosovu.

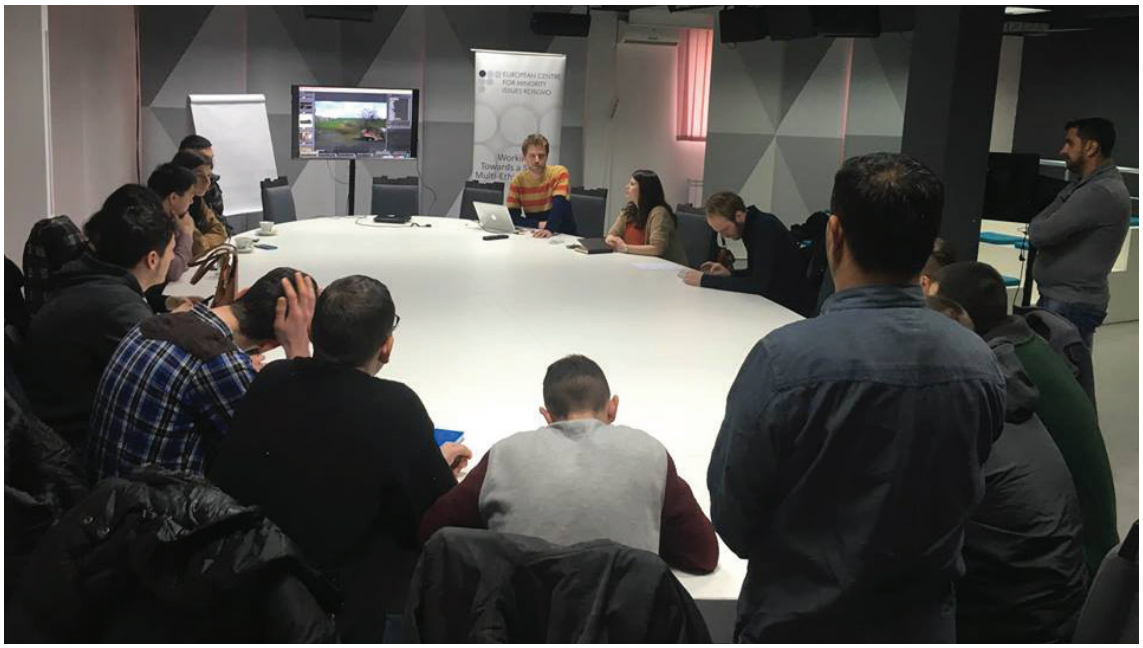
Ova etnička segregacija među mlađim generacijama predstavlja ozbiljnu pretnju za održivo rešavanje konflikta, etničko pomirenje, i inkluzivnu demokratiju na Kosovu.Međutim, imajući u vidu da Kosovo ima najmlađu populaciju u Evropi, rad sa mladima pruža mogućnosti za stva-

ranje međuetničke komunikacije i tolerancije.

Fotografije koje su predstavljene u ovoj knjizi su slikali učesnici ovog projekta. One odražavaju način na koji mladi ljudi sa Kosova vide svoje živote kao članovi različitih zajednica na Kosovu. Slike potvrđuju utiske stečene tokom ovog projekta, najviše to da je pripadanje jednoj zajednici važan element identiteta mladih ljudi koji odrastaju na današnjem Kosovu. Mladi ljudi su spremni da podele kulturu svoje zajednice sa ostalima, ali i da nauče nešto o drugim kulturama. Pored toga, postoji mnogo toga što povezuje mlade ljude na Kosovu i pored granica zajednica. Biti pripadnik jedne zajednice je samo jedan deo identiteta mladih. Postoje i drugi elementi - većina se odnosi na kulturu mladih i osećaj odrastanja kao mlada osoba na Kosovu, sa svim mogućnostima ali i ograničenjima koji su isti za sve mlade ljude na Kosovu i koje daju zajedničku osnovu za dijalog.

Evropski centar za pitanja manjina Kosovo želi da se zahvali svim učesnicima na projektu za njihov entuzijazam i posvećenost. Pored toga, želimo da se zahvalimo svim trenerima koji su bili uključeni u ovaj projekat: Milošu Damjanoviću za inspirativnu dvodnevnu radionicu o kulturnoj različitosti na Kosovu. Džemilje Tači, koja je bila vodič kroz grad Prizren, i Adhe Mula iz Kosova 2.0 za niz obuka o fotografiji i uređivanju fotografija. Na kraju želimo da se zahvalimo američkoj ambasadi u Prištini što je podržala ovaj projekat.

INTRODUCTION



This book is the final result of the project 'Diversity Is Opportunity: Promoting Tolerance As a Means of Reconciliation and Democratisation'. The European Centre for Minority Issues Kosovo implemented this project with the support of the US Embassy in Pristina from September 2015 to March 2016. The project brought together circa 30 young people from Albanian, Serbian, Roma and Bosniak communites in Mitrovica/ë North and Gračanica/Graçanicë through trainings, creative workshops and study visits promoting values of cultural tolerance and democracy.

Kosovo hosts a very heterogenous multi-ethnic society, where communities live in both geographically mixed and dispersed regions. Its well-being depends on interethnic tolerance and understanding. However, the ethnic barriers between communities remain huge as a result of the memory of the 1990s conflict and the continuing political tensions. These ethnic divisions are cemented amongst the youth in Kosovo mainly as a result of the extremely low contact between youth from different communities and the lack of possibilities for becoming acquainted with values of diversity and tolerance, either through school or social activities. Young people are often completely unaware of the cultural heritage, traditions and history of other communities. In combination with the traumatic conflict memories of the older generations who experienced the conflict of the 1990s, this leads to prejudices and lack of tolerance amongst Kosovo's youth. The continued ethnic segregation amongst the young generations poses a serious treat to sustainable conflict resolution, ethnic reconciliation and inclusive democracy in Kosovo. However, taking into consideration that Kosovo has the youngest population in Europe, working with young people also provides opportunities to create inter-ethnic communication and tolerance.

This project precisely aimed to take this opportunity. In a formal and informal manner, young people were given to opportunity to present themselves and their communities to young people from other communities and, at the same time, learn about the others. The project provided young people from various communities with a platform to jointly think about cultural diversity in Kosovo and the role of young people in establishing a spirit of cultural tolerance and dialogue.

The photographs presented in this book reflect the way young people in Kosovo look at their lives as members of various communities in Kosovo. The photographs confirm the impressions gained throughout the duration of the project, namely that belonging to a certain community is an important element of the identity of young people growing up in today's Kosovo. However, young people are eager to share the culture of their community with others and to learn about other cultures. In addition, there is much that connects young people in Kosovo across community boundaries. Belonging to a community is just one part of young people's identities. There are other elements – much of them related to youth culture and the feeling of growing up as a young person in today's Kosovo, with its opportunities and limitations – that are common among all young people in Kosovo and provide a common ground for dialogue.

The European Centre for Minority Issues Kosovo wants to thank all participants in the project for their enthusiasm and dedication. In addition, we want to thank the trainers we were involved in the project: Miloš Damnjanović for an inspiring two-day workshop on cultural diversity in Kosovo, Xhemile Thaçi for a guided tour through the city of Prizren, and Atdhe Mulla from Kosovo 2.0 for a series of trainings on photography and for editing the photographs. Finally, we want to thank the US Embassy in Pristina for supporting this project.



Shkolla e mesme ku unë kam ndjekur mësimet dhe ku mësimet mund të ndiqen në gjuhën boshnjake.

Srednja škola u koju sam ja išao i gde se nastava pohađa na bosanskom jeziku.

The secondary school I went to and where classes are attended in Bosnian.



Këndi i lojërave të fëmijëve në Mitrovicë, këtu jam rritur dhe kam luajtur gjithmonë. Tani kushëriri im është duke luajtur në këtë kënd.

Igralište u Mitrovici gde sam odrasla i stalno se igrala, a sada se i moj sestrić igra tu.

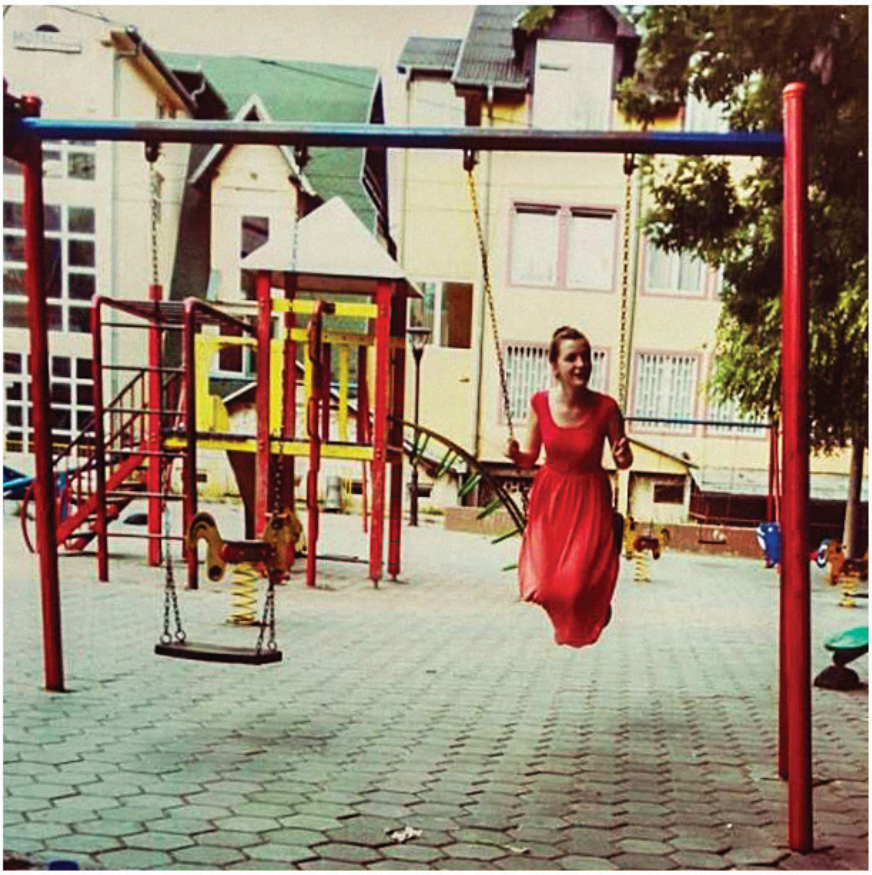
Playground in Mitrovica where I grew up and always used to play. Now my cousin is playing there.



Një pamje e veriut të Mitrovicës marrë nga Mitrovica jugore.

Pogled na severnu Mitrovicu iz južne Mitrovice.

View of northern Mitrovica from southern Mitrovica.



Parku i fëmijëve në Mitrovicë, ku të rriturit mund të luajnë gjithashtu!

Dečiji park u Mitrovici, ali i odrasli mogu da se igraju tu!

Children's park in Mitrovica, where grown-ups can also play!



Pëllumbi është simbol i paqes.

Golub predstavlja simbol mira.

The pigeon is the symbol of peace.



Ura është simbol i qytetit tim dhe gjithashtu plaga më e madhe e qytetit që nga lufta. Mjerisht, ura ndan në vend që të bashkojë njerëzit nga të dy pjesët e qytetit.

Most je simbol moga grada i najveća rana od posle rata, most koji nažalost razdvaja umesto da spaja narod sa dva dela grada.

The bridge is the symbol of my city and its greatest wound since the war. Sadly, the bridge divides instead of unites the people from the two parts of the city.



Një pamje nga kalaja e Zveçan-it. Qielli thjeshtë më ka magjepsur.

Pogled sa tvrđave Zvečan, nebo me je očaralo.

View from Zvečan/Zveçan castle. The sky fascinated me.



Një nga përvojat më të mëdha dhe më interesante të jetës sime.

Jedno od najboljih iskustva u mom životu.

One of the greatest experiences of my life.



Pamje nga kalaja Zveçan-it që më kujtoi pamjet nga ndonjë mbretëri e së kaluarës.

Pogled sa tvrđave Zvečan koji me je podsetio na neko kraljevstvo.

View from Zvečan/Zveçan castle that reminded me of some kingdom.



Kjo më kujtoi fjalët hyrëse të "Lion King/Mbretit Luan", nuk e di përse, por sa kam parë këtë pamje menjëherë kam marrë telefonin dhe kam bërë këtë fotografi.

Ovo me je podsetilo na uvodnu špicu iz "The Lion King", ne znam zašto, ali čim sam videla ovaj prizor, uzela sam telefon i slikala.

This reminded me of the introductory speech from "The Lion King", I don't know why, but as soon as I saw this sight I took my phone and took a picture.



Pamje e perëndimit të diellit gjatë një ditë të vranët, marrë nga zona e kodrës së vogël në Zveçan.

Pogled na zalazak sunca tokom oblačnog dana, slikano na malom Zvečanu.

View on the sunset during a cloudy day, from small Zvečan/Zveçan hill.



Një ditë me re dhe qiell të ngrysur, por edhe kur gjithçka duket ngrysur, hirtë dhe pikëlluese, mund të gjenden edhe anë të bukura dhe të ndritshme.

Oblačan i siv dan, ali i kada je sve tako sivo i tužno, može da se nađe vedrija strana.

A cloudy and grey day, but even when everything is grey and sad, brighter things can be found.



Një pamje e Zveçanit marrë nga kalaja e qytetit.

Pogled sa tvrđave Zvečan na Zvečan.

View of Zvečan/Zveçan from Zvečan/Zveçan castle.



Mjegulla e dimrit në mes të Mitrovicës dhe Skenderajt.

Zimska magla između Mitrovice i Srbice.

Winter fog between Mitrovica and Skenderaj/Srbica.



Hëna e plotë, dhe çdo gjë tjetër e bashkërenditur për mrekulli.

Već super meseca, i sve se to tako uklopilo.

Full moon, and everything fitted in nicely.



Jeta në geto ...

Život u getu...

Life in the ghetto...



Vallëzimi i fëmijëve. Ndiqni hapat tanë dhe do të mësoni vallen tonë.

Dečiji ples. Samo nas prati i naučićeš naš ples.

Children's dance. Just follow us and you will learn our dance.





Ku shkoi ai? Dhe unë po vazhdoj ta pres atë ...

Gde je on nestao? I ja ga čekam...

Where did he go? And I keep waiting for him...



Edhe pse trenat nuk kalojnë më këndej dhe binarët janë bosh, buzëqeshja jonë është gjithmonë aty; nevojitet shumë pak për lumturi.

Iako vozovi više ne prolaze i pruge su pusta, naš osmeh je uvek tu; za srecu je potrebno malo.

Even though the trains no longer pass through and the tracks are empty, our smile is always there; little is needed for happiness.





Gjithçka është e ngrysur dhe shterpë rreth nesh. Por lojrave tona nuk i vie fundi!

Sve je sivo i šuto oko nas. No za igru nikad nije kraj!

All is grey and barren around us. But there comes no end to our games!



Në një nga veprimet e shumta të Kryqit të Kuq, si anëtar dhe vullnetar për më shumë se 10 vjet.

U jednoj od mnogih akcija Crvenog krsta, kao član i volonter više od 10 godina.

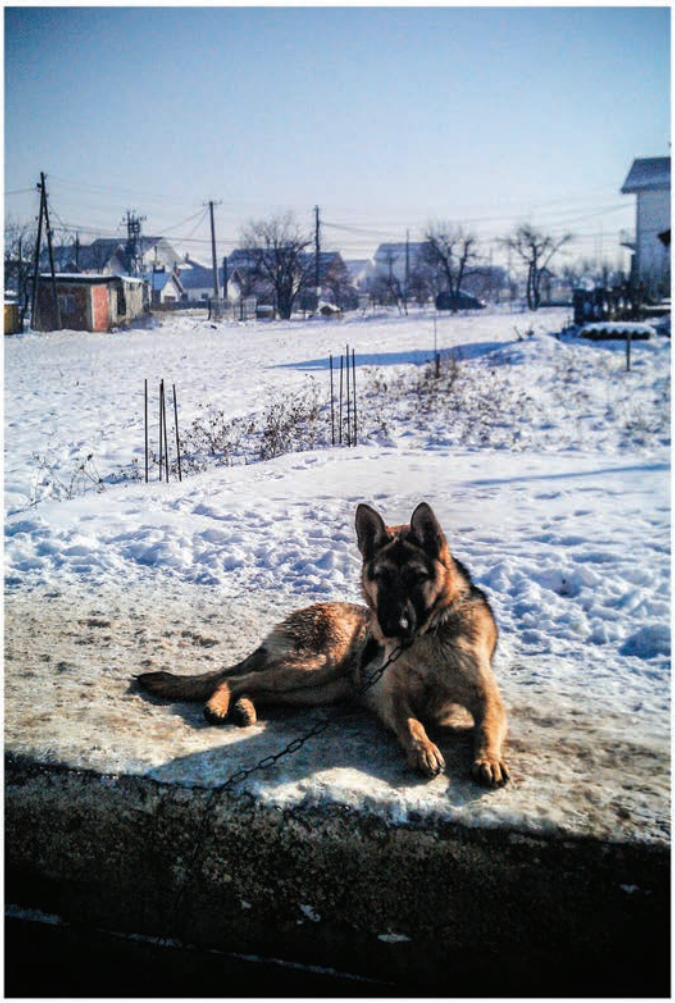
In one of the many actions of the Red Cross, as member and volunteer for more than 10 years.



Bukuritë natyrore të fshatit tim, lagjes time, vendit tim ...

Prirodne lepote, sela i mog kraja...

Natural beauties of the village and my neighbourhood...



Qeni është miku më i mirë i njeriut, jepini pak, por do të merrni shumë ...

Pas kao najbolji čovekov prijatelj, pružite mu malo dobijate mnogo...

A dog is man's best friend, give him little but receive a lot...



Dhe një mace, sigurisht, në qoftë se keni arritur të fitoni besimin e saj, ju do të merrni dashuri, të qeshura dhe argëtim të pafund ...

I naravno mačka, ukoliko zadobijete njeno poverenje, za uzvrat dobijate umiljatost, smeh i bezkrajnu igru...

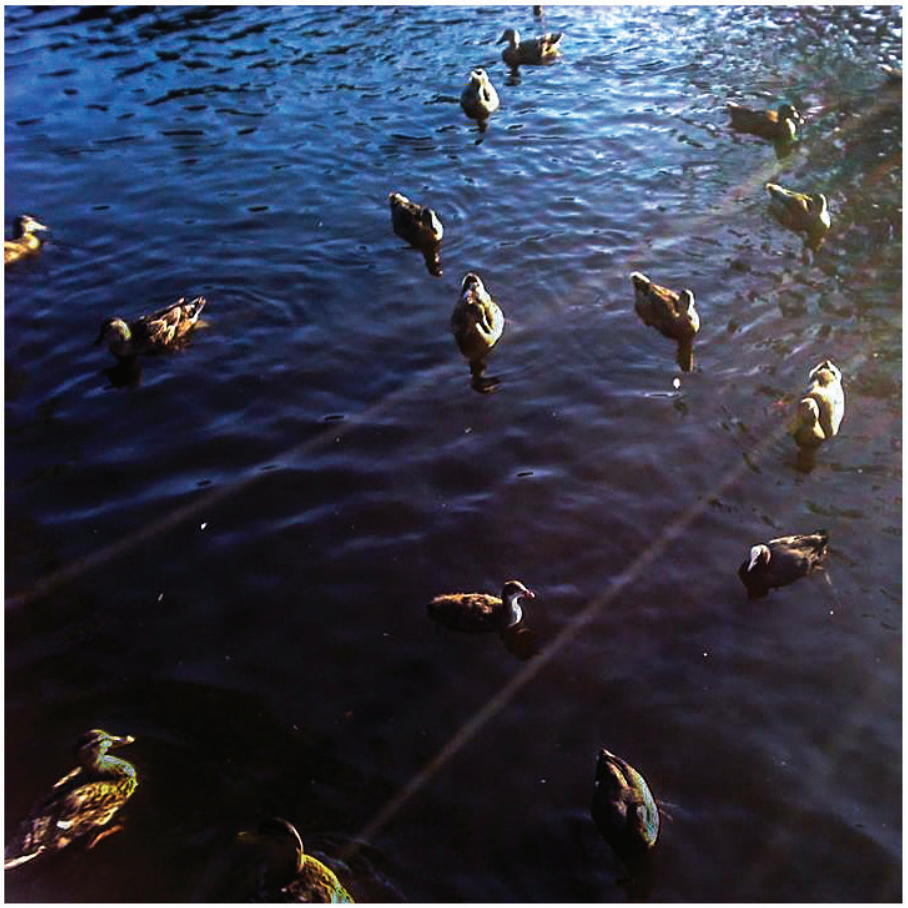
And a cat, of course, if you manage to gain her trust, you will receive love, laughter and endless fun...



Një pemë: lajmëtari i parë i pranverës, bukurisë dhe mirësisë.

Drvo: prvi vesnik proleća, lepote, i dobrote.

A tree: the first herald of spring, beauty and goodness.



Lumi Ibër në Mitrovicë me rosat që vijnë për të ndenjur me mua.

Reka Ibar u Mitrovici sa patkama koje su došle da se druže sa mnom.

The River Ibar/Ibër in Mitrovica with ducks coming to hang out with me.



Artizanatet dhe arti në një.

Zanat i umetnost u jednome.

Craft and art in one.



Një shfaqje e vogël teatrale, të rinjtë për një botë që parandalon zhdukjen e kulturës.

Mala prestava, mladi ljudi, za svet da kultura ne umire.

A small theatre play, young people, for the world so that culture doesn't disappear.



Në pyllin magjik mundohemi të gjejmë përgjigjet për problemet tona!

U magičnoj šumi tražimo odgovore za naše probleme!

In the magic wood we look for the answers to our problems!



Ujku i keq dhe Kësulëkuqja.

Zli veliki vuk i Crvenkapa.

The big bad wolf and Little Red Riding Hood.



Bota është shumë më e bukur me ne.

Svet je puno lepši uz nas.

The world is much more beautiful with us.



Miqësia dhe tradita duhet mbrojtur për çdo ditë.

Prijateljstvo i tradicija se čuvaju svakog dana,

Friendship and tradition are protected every day.



Tradita, kultura dhe bukuria e bëjnë këtë botë më të bukur për të rinjtë.

Tradicija, kultura i lepota čine ovaj svet lepšim za mlade.

Tradition, culture and beauty make this world more beautiful for the youth.



Duke mbrojtur traditat dhe natyrën, e ardhmja është shumë me e ndritshme për të gjithë ne.

Uz čuvanje tradicije i prirode budućnost je svetlija za sve nas.

By protecting traditions and nature, the future is brighter for all of us.

ECMI Kosovo
Str. Nëna Terezë Nr.41, Apt.29
10000 Prishtinë/Priština, Kosovo
Tel. +381 (0) 38 224 473

Email: info@ecmikosovo.org
Web: www.ecmikosovo.org

Str. Kralja Petra 183a
38220 Mitrovica/ë North, Kosovo
+381 (0) 64 433 10 40